

Type of Account 帳戶類別	<input type="radio"/> Individual Cash Account 個人現金帳戶	<input type="radio"/> Joint Cash Account 聯名現金帳戶	<input type="radio"/> Corporate Account 公司現金帳戶

Please return your duly completed form 請將已填妥的表格：

By fax to 傳真至：

(852) 2505 0874

By Email to 通過電子郵件：

cs@ci-sec.com

By Mail to 郵寄至：

China International Securities Limited  
 806, 8/F, K. Wah Centre, 191 Java Rd., North Point, Hong Kong.  
 香港北角渣華道191號嘉華國際中心8樓806室

A client withdrawal instruction received by us at or before 12:00 noon of a business day will be processed on the same day.  
 在工作日的中午十二點或之前收到的客戶提款指示將於同一天內處理。

**CLIENT WITHDRAWAL INSTRUCTION 客戶提款指示**

To: China International Securities Limited ("CIS")

致：中國國際證券有限公司 (「CIS」)

From 由：

Client name 客戶名稱

Please debit the following amount from my / our Account as stated above and deliver to me / us via the method below:

請從本人 (吾等) 在 貴公司開設之上述戶口內扣除以下金額，並以下列形式發放給本人(吾等)：

\$

HKD 港元  USD 美元  RMB 人民幣  
 請在適當圖形加上√號 Please tick the appropriate currency:

**A**  i) Bank Transfer to my / our Designated Bank Account  
 把款項存入到本人 / 吾等的指定銀行戶口

Transfer the above amount to my / our designated bank account on record.  
 把上述金額轉帳到紀錄上所指定的銀行帳戶。

ii) Transfer to my / our other Bank Account  
 把款項存入到本人 / 吾等的其他銀行戶口

Note: Funds can only be transferred to a bank account under the client's name. Bank charges may apply.  
 注：款項只可轉帳至客戶名下的帳戶。銀行有可能收取相關費用。

Account Holder's Name:

帳戶持有人名稱：

Bank Name:

銀行名稱：

Bank Account No.:

銀行帳戶號碼：

**B**  i) Deposit the cheque to my / our Bank Account:  
 直接存入支票到本人 / 吾等銀行戶口：

HSBC 滙豐銀行  Hang Seng 恒生銀行  ICBC (Asia) 工商銀行 (亞洲)  BOC (HK) 中國銀行 (香港)  Other Bank 其他銀行

Bank Account No.:

銀行戶口號碼：

ii) Cheque Collection in person  
 親身領取支票

If the instruction is placed at or before 12:00 noon of a business day, the Cheque will be available at 3:00 p.m. on the same day.  
 Otherwise the request shall be processed on the next working day.

如指示於工作日的中午十二點前正前遞交至交收部，支票可於當天下午三點後提取，逾時將順延至下一個工作天辦理。

iii) By Post  
 郵遞支票

Same as Correspondence Address  
 與通訊地址相同

Other Address:  
 其他地址：

CIS shall NOT be responsible for any delay or failure caused by the mail delivery service.  
 因郵遞服務所導致之錯失或延誤，CIS 概不負責。

iv) Cheque Collection Authorisation  
 授權代領支票

Name of Authorised Person:

獲授權領票人姓名：

Authorised Person's ID no.:

獲授權領票人身份證號碼：

Authorised person may collect a cheque at the CIS office, presenting a valid identity document. 授權者請攜帶有效身份證件文件於 CIS 辦公室領取。

Please turn over. 請翻頁。

## CLIENT WITHDRAWAL INSTRUCTION 客戶提款指示

C  CHATS / Telegraphic Transfer & Remittance with the below selected currency

快速轉賬 / 電匯，並選擇以下貨幣匯款

 HKD 港元  USD 美元  RMB 人民幣  Others 其他 (請注明 Please specify: \_\_\_\_\_)

(Handling fees and bank charges will be deducted from the withdrawal amount. 銀行將從取款金額中扣除手續費。)

**Beneficiary Account Details 收款銀行戶口詳情：**

Name of Beneficiary Bank :

收款銀行名稱：

Beneficiary Bank Address :

收款銀行地址：

SWIFT / IBAN / BIC code :

銀行匯款 / IBAN / BIC 代碼：

Beneficiary Account number :

收款人賬號：

Beneficiary Telephone number :

收款人電話號碼：

Beneficiary Name :

收款人名稱：

Beneficiary Address :

收款人地址：

For telegraphic transfer to Canada, Beneficiary Name, Beneficiary Account No. and Beneficiary address should be provided. For all other countries, Beneficiary Name and Beneficiary Account No. should be given.

電匯到加拿大，必須提供收款人之姓名、戶口號碼及地址。電匯到其他地方，只需提供收款人之姓名及戶口號碼。

D  Transfer to my / our other Account with CIS (For Accounts with credit balance)

轉撥至本人 / 吾等在 CIS 的戶口 (只於戶口結餘為正數時適用)

CIS Account No. :

CIS 戶口號碼：

Name of Client  
客戶名稱：Date  
簽署日期：

Year 年      Month 月      Day 日

Client's Signature 客戶簽署

## For Official Use Only 只供本行使用

Submitted by : 遞交人：	Signature Verified by : 簽署核對：	Approved by : 批核：	Data Entry by : 資料輸入：	Checked by : 資料核對：
Date : 日期：	Date : 日期：	Date : 日期：	Date : 日期：	Date : 日期：